

2003

	Elektrické přípojniové systémy pro svítidla	ČSN EN 60570 ed. 2 36 0611
---	--	-------------------------------------

mod IEC 60570:2003

Electrical supply track systems for luminaires

Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires

Elektrische Stromschienensysteme für Leuchten

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60570:2003. Evropská norma EN 60570:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60570:2003. The European Standard EN 60570:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2010-03-01 se ruší ČSN EN 60570 (36 0611) z května 1998 a ČSN EN 60570-2-1 (36 0612) ze srpna 1996, které do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

© Český normalizační institut,
2003
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

69066

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se mohou používat do 2010-03-01 dosud platné ČSN EN 60570 (36 0611) Světelný přípojnícový rozvod pro svítidla z května 1998 a ČSN EN 60570-2-1 (36 0612) Světelný přípojnícový rozvod - Část 2: Smíšené napájecí rozvody - Oddíl 1: Třídy I a III ze srpna 1996 v souladu s předmluvou k EN 60570:2003.

Změny proti předchozí normě

Nová norma zahrnuje i požadavky z IEC 60570-2-1:1994 včetně její změny 1:1995 a představuje její částečnou revizi. Pro lepší obsahovou výstižnost byl název nové ČSN EN 60570 přizpůsoben cizojazyčným názvům evropské normy. Z hlediska „uzemňování“ byla zachována vazba na ČSN EN 60598-1.

Dále nová norma zavádí termíny a definice pro další technické prvky a rozšiřuje požadavky: na smíšené připojovací systémy, v oblasti značení, na ochranu před zkratem, na svorky a spoje pro vnější vodiče.

Citované normy

IEC 60417-2 zavedena v ČSN EN 60417-2:2003 (01 3760) Grafické značky pro použití na předmětech - Část 2: Originály značek (idt IEC 60417, nahrazena databází dostupnou na serveru www.iec.ch))

IEC 60598-1:1999 zavedena v ČSN EN 60598-1 ed. 3:2001 (36 0600) Svítidla - Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky (idt EN 60598-1:2000; mod IEC 60598-1:1999)

IEC 61032:1997 zavedena v ČSN EN 61032:1999 (33 0333) Ochrana osob a zařízení kryty - Sondy pro ověřování (idt EN 61032:1998; idt IEC 61032:1997)

Informativní údaje z IEC 60570:2003

Tato mezinárodní norma IEC 60570 byla připravena subkomisí 34D: Svítidla, technické komise IEC 34: Světelné zdroje a jejich příslušenství.

Toto čtvrté vydání ruší a nahrazuje třetí vydání, publikované v 1995 a rovněž první vydání IEC 60570-2-1 vydané v 1994 a tvoří její částečnou technickou revizi.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
34D/770/FDIS	34D/774/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato norma se musí používat spolu s IEC 60598-1.

POZNÁMKA V této normě jsou použity následující typy písma:

- požadavky: obyčejný typ;
- *specifikace zkoušek: kurzivou;*
- poznámky: malý typ.

Komise rozhodla, že tato publikace zůstane v platnosti do 2005. Po tomto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním; nebo
- změněna.

Strana 3

Porovnání s IEC 60570:2003

Tato mezinárodní norma IEC 60570:2003 byla schválena jako EN 60570:2003 s těmito modifikacemi:

Norma IEC 60570:2003 obsahuje v článku 6.4 tuto poznámku:

POZNÁMKA Národní předpisy pro elektrickou instalaci mohou vyžadovat, aby adaptéry neměly nižší jmenovitý proud než přípojnicový systém.

Článek 6.5 normy IEC 60570:2003 neobsahuje poslední větu.

Norma IEC 60570:2003 obsahuje v článku 16.4 tuto poznámku:

POZNÁMKA Národní předpisy pro elektrickou instalaci nemusí připouštět průběžný ochranný vodič jako součást mechanické konstrukce montážní lišty. V tomto případě je nutné zavést samostatný vodič.

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Modifikace mezinárodní normy jsou vyznačeny vvislou čarou po levém okraji.

Vypracování normy

Zpracovatel: Josef Rýmus, IČO 16669037, ESiCCO Plzeň

Technická normalizační komise: TNK 67 Světelné zdroje, svítidla a jejich příslušenství

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Marie Řivcová

Strana 4

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60570
Červenec 2003

ICS 29.120.20; 29.140.40 Nahrazuje EN 60570:1996 + A1:1998 + A2:2000 a EN 60570-2-1:1994 + A1:1996

Elektrické přípojnicové systémy pro svítidla
(IEC 60570:2003, mod)
Electrical supply track systems for luminaires
(IEC 60570:2003, modified)

Systèmes d'alimentation électrique par rail
pour
luminaires
(CEI 60570:2003, modifiée)

Elektrische Stromschienensysteme
für Leuchten
(IEC 60570:2003, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2003-03-18. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Litvy, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2003 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

60570:2003 E

Předmluva

Text dokumentu 34D/770/FDIS, budoucí 4. vydání IEC 60570, vypracovaný v SC 34D, Svítidla, technické komise IEC TC 34, Světelné zdroje a přídavná zařízení, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC. Spolu s existujícími společnými modifikacemi v EN 60570:1996 byl schválen CENELEC jako EN 60570 dne 2003-03-18.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60570:1996 + A1:1998 + A2:2000 a EN 60570-2-1:1994 + A1:1996.

Tato norma se používá spolu s EN 60598-1.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2004-02-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2010-03-01

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí této normy.

V této normě je příloha ZA normativní.

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60570:2003 byl schválen CENELEC jako evropská norma s dohodnutými společnými modifikacemi.

Strana 7

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	
	 8	
2	Normativní odkazy	
	 8	
3	Termíny a	

definice

..... 8

4

Třídění

..... 10

5

Všeobecné požadavky

zkoušek.....

10

6

Značení

..... 10

7

Všeobecné požadavky a provozní

podmínky..... 12

8

Konstrukce

..... 12

9

Povrchové cesty a vzdušné

vzdálenosti..... 14

10

Svorky

..... 15

11

Vnější a vnitřní

vodiče

..... 15

12

Tepelná odolnost a provozní

teploty..... 15

13

Ochrana před úrazem elektrickým

proudem..... 16

14

Odolnost proti

vlhkosti

... 16

15

Izolační odpor a elektrická

pevnost..... 16

16 Spojení s ochrannou soustavou	16
17 Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům.....	17
18 Svorky a spoje pro vnější vodiče.....	18
Obrázek 1 - Přípojnícový systém svítidel (definice).....	19
Obrázek 2 - Měřicí polohy pro typické kontakty adaptérů třídy ochrany III.....	20
Obrázek 3 - Měřicí polohy pro typické montážní lišty třídy ochrany III.....	20
Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace.....	21

1 Rozsah platnosti

Tato norma platí pro přípojnícové systémy se dvěma nebo více póly pro připojení svítidel k elektrickému napájení, skládající se z:

- systému se jmenovitým napětím nepřevyšujícím 440 V mezi póly (živými vodiči) s opatřením na spojení s ochrannou soustavou (třída ochrany I) a jmenovitým proudem nepřevyšujícím 16 A pro každý vodič, nebo
- systému se SELV napětím nepřevyšujícím 25 V bez spojení s ochrannou soustavou (třída ochrany III) a jmenovitým proudem nepřevyšujícím 25 A pro každý vodič, nebo
- kombinace obou výše zmíněných systémů (smíšený napájecí systém) pro současné připojení svítidel, napájených ze sítě (třída ochrany I nebo II) a napětím SELV (třída ochrany III), ale v rozdílných otvorech sektorů (napětí sítě nebo SELV).

Přípojnícový systém má rovněž zajišťovat i mechanickou oporu svítidel.

Platí pro přípojnícové systémy pro běžné vnitřní použití a montáže do zapuštění nebo zavěšení na stěnách a stropěch. Tyto přípojnícové systémy nejsou určené do prostorů s převládajícími speciálními podmínkami, například do lodí, vozidel apod. a pro nebezpečné prostředí, například s možností výbuchu.

2 Normativní odkazy

Následující referenční dokumenty jsou nezbytné pro používání tohoto dokumentu. U datovaných odkazů platí pouze citované vydání. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání referenčního dokumentu (včetně změn).

IEC 60417-2 Grafické značky pro použití na předmětech - Část 2: Originály značek

(Graphical symbols for use on equipment - Part 2: Symbol originals)

IEC 60598-1:1999 Svítidla - Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky

(Luminaires -Part 1: General requirements and tests)

IEC 61032:1997 Ochrana osob a zařízení kryty - Sondy pro ověřování

(Protection of persons and equipment by enclosures - Probes for verification)

-- Vynechaný text --